

GUIDE DE L'UTILISATEUR



A LIRE! PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES!

1. Lisez les instructions. Lisez toutes les instructions de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

2. Conservez le mode d'emploi. Conservez les instructions de sécurité et le mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.

3. Tenez compte des mises en garde. Observez les mises en garde que vous trouverez sur l'appareil ou dans le mode d'emploi.

4. Suivez les instructions. Suivez toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation de l'appareil.

5. Eau et humidité. Éloignez l'appareil des sources d'eau, ne le placez pas près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac à linge, dans un sous-sol humide, près d'une piscine, etc.

6. Nettoyage. Débranchez l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyant liquide ou aérosol. Servez-vous d'un chiffon humide.

7. Ventilation. Les fentes et les ouvertures pratiquées dans l'appareil sont destinées à assurer la ventilation, à garantir un fonctionnement fiable et à le protéger contre une surchauffe éventuelle. Elles ne doivent être ni bloquées, ni recouvertes. Veuillez à ne pas les obstruer en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute surface similaire. Avant d'encastrer l'appareil dans une bibliothèque ou une étagère vérifiez la présence d'un bon système de ventilation et suivez bien les instructions du fabricant.

8. Chaleur. Éloignez l'appareil des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches d'air chaud, les cuisinières, ou de tout appareil produisant de la chaleur. S'il se trouve près d'un amplificateur, vérifiez les contre-indications éventuelles auprès du fabricant.

9. Sources d'énergie. Cet appareil ne doit fonctionner qu'à partir du type de source d'énergie mentionné sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain de la tension électrique de votre maison, consultez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité. Pour les appareils fonctionnant à piles ou à partir d'une autre source d'énergie, suivez les instructions de fonctionnement. Protection des cordons d'alimentation. Veillez à ce que l'on ne puisse pas marcher sur les cordons d'alimentation ou qu'ils ne soient pas coincés sous ou derrière des objets. Faites particulièrement attention au niveau des fiches, des prises multiples et à la sortie de l'appareil.

10. Protection des cordons d'alimentation. Veillez à ce que l'on ne puisse pas marcher sur les cordons d'alimentation ou qu'ils ne soient pas coincés sous ou derrière des objets. Faites particulièrement attention au niveau des fiches, des prises multiples et à la sortie de l'appareil.

11. Accessoires. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil, ils pourraient constituer un danger.

12. Accessoires. Ne placez pas l'appareil sur un chariot, une console, un trépied, un support ou une table instable. En tombant, il risquerait de blesser gravement un enfant ou un adulte et de subir de sérieux dommages. N'utilisez ce genre de support que s'ils sont recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Tout montage de l'appareil doit suivre les instructions du fabricant et utiliser les accessoires qu'il recommande.

13. Foudre. Pour une protection accrue de l'appareil lors d'un orage ou lorsqu'il reste sans surveillance et inutilisé pendant de longues périodes, enlevez la fiche de la prise murale et débranchez l'antenne ou le câble. L'appareil sera ainsi protégé des risques d'endommagement provoqués par la foudre ou une surtension du secteur.

14. Endommagement nécessitant une réparation. Débranchez l'appareil de la prise murale et faites appel à un personnel qualifié dans les cas suivants :

a. Le cordeau d'alimentation ou la fiche sont endommagés ; ou

b. Des objets sont tombés dans l'appareil ou un liquide s'y est déversé ; ou

c. L'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau ; ou

d. L'appareil ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez le mode d'emploi. N'effectuez que les réglages mentionnés dans le mode d'emploi pour éviter de provoquer des dommages nécessitant une intervention plus importante d'un technicien qualifié pour que l'appareil fonctionne à nouveau normalement ; ou

e. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé ; ou

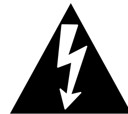
f. L'appareil ne fonctionne pas normalement ou ses performances sont nettement moindres.

15. Surcharge. Évitez de surcharger les prises murales, les rallonges ou les prises multiples, cela risquerait de provoquer un incendie ou une décharge électrique.

16. Pour déconnecter totalement cet appareil du secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.

17. La fiche du cordon d'alimentation doit rester facilement accessible.

18. Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, un feu ou similaire.



Le symbole de l'éclair fléché dans un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, et qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de maintenance et de réparation dans la documentation jointe au produit.

ATTENTION : pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.

INTRODUCTION

Subwoofers sans fil activés de JBL® ES150PW/ES250PW

Depuis plus de 60 ans, le matériel d'enregistrement et de reproduction du son de JBL est utilisé dans des salles de concert, les studios d'enregistrement et les salles de cinéma aux quatre coins du monde, et est devenu le choix préféré des principaux artistes exécutants et des ingénieurs du son.

Avec la série JBL ES, des technologies innovantes comme les tweeters à dôme laminé en titane, les guides d'onde Elliptical Oblate Spheroidal™ (EOS) et les transducteurs PolyPlas™ renforcés, sont à votre disposition. Profitez-en !

Par ailleurs, le caisson compact et les capacités de fonctionnement sans fil du ES150PW/ES250PW s'intègrent facilement dans tout environnement résidentiel.

A la réception

Si vous suspectez que l'équipement a subi un quelconque dommage au cours de son transport, contactez immédiatement votre revendeur ou la société de livraison. Gardez le carton et autres matériaux d'emballage dans un endroit sûr où vous pourrez facilement les retrouver.

Pièces jointes

1 x Guide d'utilisation

1 x Subwoofer

- 1 x Cordon d'alimentation en courant alternatif de 230V pour le subwoofer – Prise Schuko
- 1 x Cordon d'alimentation en courant alternatif de 230V pour le subwoofer – Prise RU
- 1 x Câble audio de 5 mètres (15'), RCA-RCA

1 x Module de l'émetteur

- 1 x Bloc d'alimentation pour l'émetteur
- 1 x Cordon d'alimentation en courant alternatif de 230V pour le subwoofer – Prise Schuko
- 1 x Cordon d'alimentation en courant alternatif de 230V pour l'alimentation électrique de l'émetteur – prise RU
- 1 x Câble audio de 2-mètres, RCA-RCA
- 1 x Support mural pour l'émetteur (avec deux vis à métaux M3 X 4 à tête cylindrique pour fixer le support mural à l'émetteur)
- 4 x Support auto-adhésif, petit, rond, – à fixer au panneau du côté gauche de l'émetteur si l'émetteur doit être utilisé verticalement

EMPLACEMENT

L'installation d'un subwoofer peut s'avérer plus compliquée que celle des autres enceintes de votre chaîne. Il est donc fortement recommandé de lire attentivement ces lignes avant de brancher le subwoofer au reste de votre système. Au cas où vous auriez des questions sur votre installation, il est utile de contacter soit votre distributeur ou le Département du service à la clientèle de JBL pour des conseils.

Les capacités de fonctionnement sans fil du ES150PW/ES250PW facilitent encore plus la bonne localisation du subwoofer dans votre pièce. Les performances du subwoofer dépendent directement de l'emplacement de cet équipement dans la pièce d'écoute et de son positionnement relatif par rapport aux enceintes satellites. Le réglage du volume sur celui des enceintes droite et gauche est également d'importance cruciale pour l'harmonisation de toute la chaîne acoustique. Si vous le réglez trop fort, vous obtiendrez des basses bombastiques et par trop dominantes. Si vous le réglez sur une valeur trop faible, vous remettrez l'utilité du subwoofer en question.

Les conseils d'installation ci-après peuvent éventuellement vous aider. Les acousticiens s'accordent à dire que les fréquences basses, au-dessous de 125 Hz, sont omnidirectionnelles. En conséquence, la question de l'emplacement d'un subwoofer ne serait pas d'importance cruciale. Mais s'il est vrai en théorie que les grandes longueurs d'onde de très basse fréquence n'ont pas de caractéristiques directionnelles, il en va autrement de l'installation d'un subwoofer dans une pièce de dimensions limitées où les réflexions, les ondes stationnaires et les absorptions influent sur la qualité des émissions de toute source sonore. C'est pourquoi il importe de faire plusieurs essais de positionnement du caisson de graves avant de décider de son emplacement définitif.

L'emplacement idéal varie avec la géométrie du local d'écoute et avec la quantité et la qualité des effets de basse souhaités (par exemple, si la pièce permet ou non de placer le caisson près d'une enceinte sateliite).

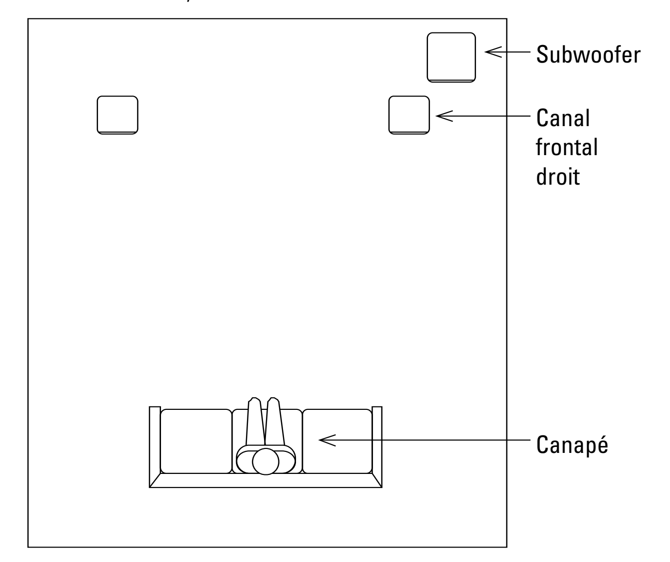
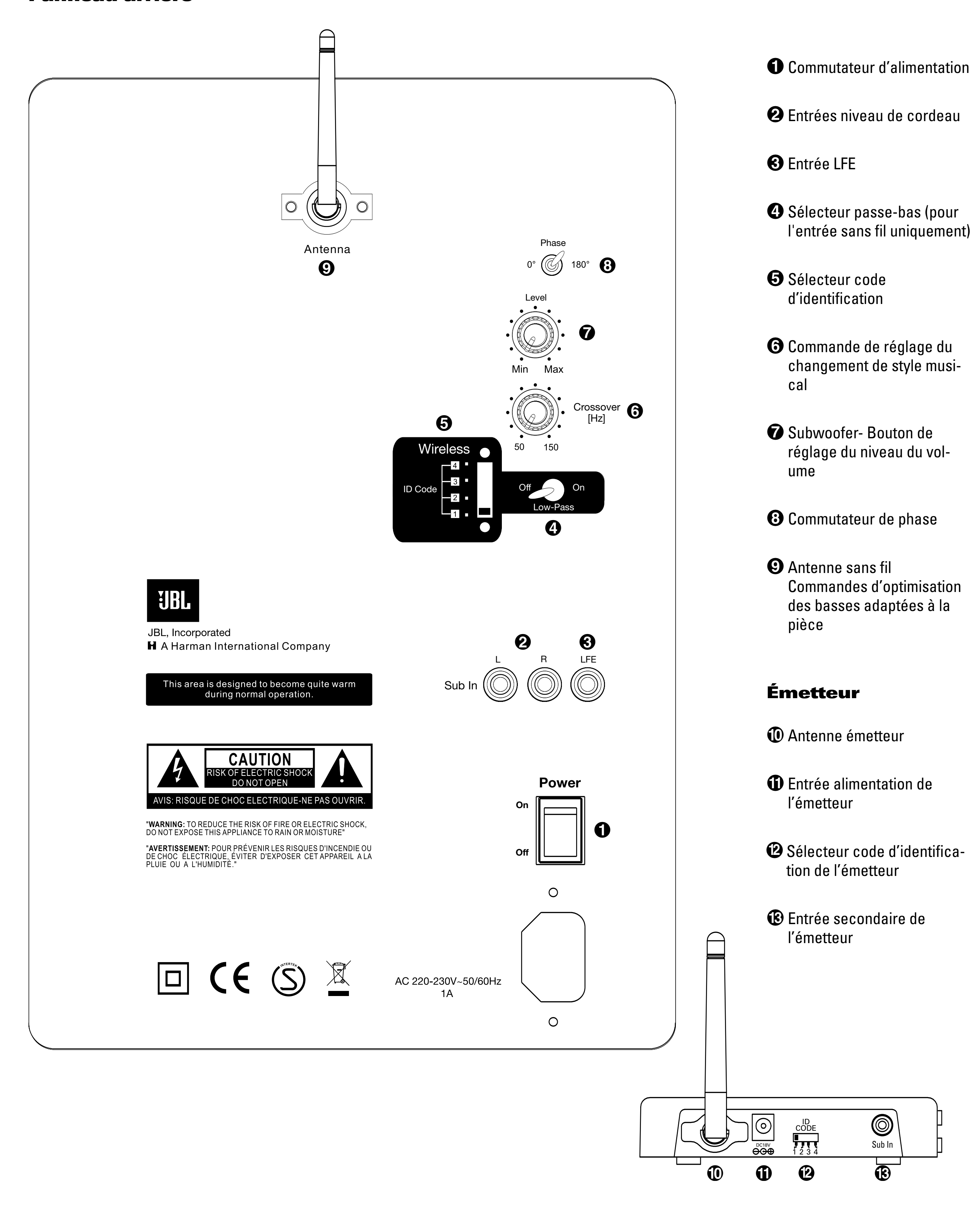


Figure 1. Dans cet exemple, le caisson de graves est placé derrière l'enceinte satellite de droite pour simuler la place habituellement dévolue aux basses dans un orchestre et/ou renforcer l'impact des bandes son cinématographiques.

COMMANDES ET CONNECTEURS

Panneau arrière



❶ Commutateur d'alimentation

❷ Entrées niveau de cordeau

❸ Entrée LFE

❹ Sélecteur passe-bas (pour l'entrée sans fil uniquement)

❺ Sélecteur code d'identification

❻ Commande de réglage du changement de style musical

❼ Subwoofer- Bouton de réglage du niveau du volume

❽ Commutateur de phase

❾ Antenne sans fil Commandes d'optimisation des basses adaptées à la pièce

Émetteur

❿ Antenne émetteur

⓫ Entrée alimentation de l'émetteur

⓬ Sélecteur code d'identification de l'émetteur

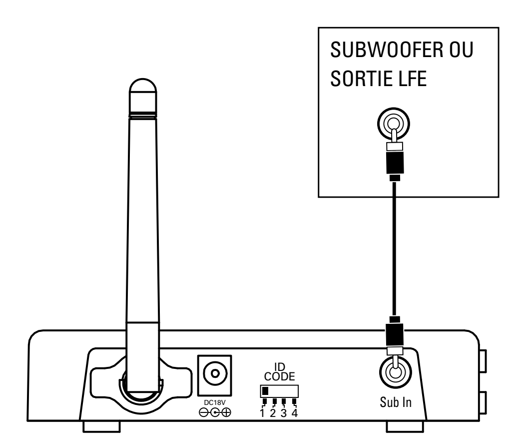
⓭ Entrée secondaire de l'émetteur

BRANCHEMENTS DU SYSTÈME

Choisissez soit la connexion sans fil ou par câble, puis suivez les instructions appropriées.

SANS FIL

Connecter le Subwoofer pour les Applications Sans Fil



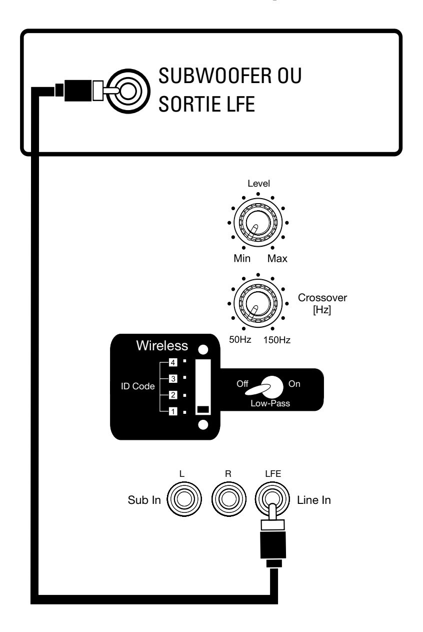
1. Connectez un câble du subwoofer à partir du subwoofer ou de l'entrée LFE de votre récepteur au Sub In ⓭ sur l'émetteur.
2. Branchez le bloc d'alimentation du module de l'émetteur à la prise de courant murale, et connectez le cordon d'alimentation incorporé à l'émetteur ⓫. Assurez-vous que l'antenne de l'émetteur ❿ est allongée vers le haut.
3. Réglez le code d'identification sur l'émetteur et le subwoofer (⓬ et ❺) à la même position, comme décrit à la page 6. Lorsqu'il est connecté convenablement, le LED à l'arrière du subwoofer sera orange.
4. Réglez le sélecteur passe-bas ❹ à la position "Hors tension".

REMARQUE: Certains récepteurs ont deux sorties de subwoofer. Dans ce cas, utilisez l'un ou l'autre connecteur.

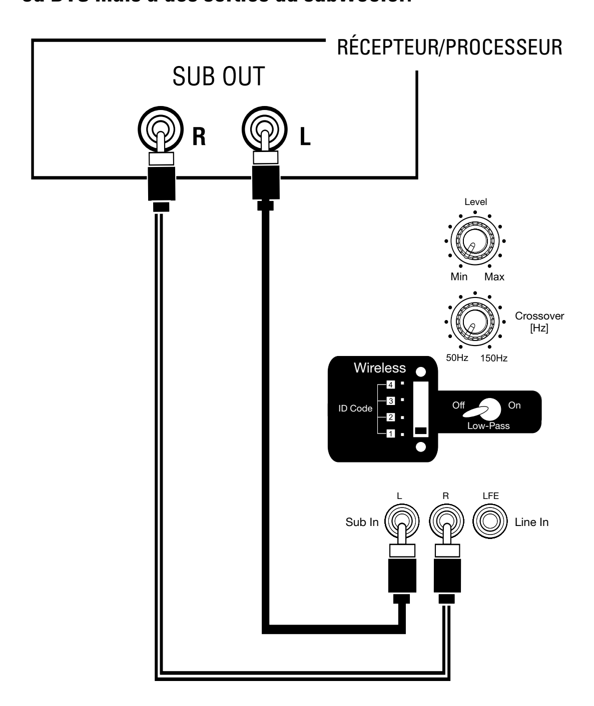
PAR CÂBLE

Connecter le Subwoofer pour les Applications par Câble

Si vous avez un récepteur/processeur Dolby® Digital ou DTS® avec des effets à basse fréquence (LFE) ou la sortie subwoofer:



Si votre récepteur/processeur n'a pas un processeur Dolby Digital ou DTS mais a des sorties du subwoofer:



REMARQUE: Si votre récepteur/processeur a une seule sortie de Subwoofer, vous pouvez utiliser soit l'entrée G ou D

MODE OPÉRATOIRE

Mise sous tension

Connectez votre source sonore (telle qu' un amplificateur A/V ou le pré-amplificateur) à l'émetteur (si vous utilisez une connexion sans fil) ou au subwoofer (si vous utilisez une connexion par câble). Deux cordons simples de type RCA sont fournis. Alors qu'habituellement vous utiliseriez le câble court pour connecter à l'émetteur ou le câble long pour connecter au subwoofer, l'un ou l'autre câble peut être utilisé, en fonction de la proximité à la source sonore. Il n'est pas indispensable ou avantageux de connecter la même source à l'émetteur et au subwoofer. Cependant, vous pouvez connecter deux sources autonomes à ce subwoofer en utilisant à la fois ses connexions par câble et sans fil. Les deux signaux seront essentiellement mixés et sorties par le subwoofer. Branchez votre émetteur (si vous utilisez la connexion sans fil) et le cordon du courant alternatif à une prise murale. N'utilisez pas les sorties à l'arrière du récepteur pour le subwoofer.

Réglez pour commencer la commande de niveau du subwoofer ❼ sur "MIN".

Activez le commutateur de marche/arrêt ❶ situé sur le panneau arrière du subwoofer.

Mettez votre chaîne en marche et lancez la lecture d'un CD ou d'un DVD, à un volume modéré.

Activation automatique/Mode de veille

Émetteur (connexion sans fil uniquement): Le DEL du voyant de mise en circuit (non affiché) sera allumé en rouge lorsque le dispositif est en stand-by. Lorsque l'émetteur reçoit un signal audio de la source, il s'allumera immédiatement et le DEL commencera à clignoter le vert ou le vert intense:

ROUGE = En STANDBY (aucun signal détecté, émetteur hors tension)

VERT (CLIGNOTANT) = L'émetteur est sous tension mais n'a pas établi une liaison avec le subwoofer sans fil.

VERT (INTENSE) = L'émetteur est sous tension et a déjà établi une liaison avec le subwoofer sans fil.

L'émetteur passera automatiquement au mode stand-by après environ 10 minutes lorsque aucun signal n'est détecté à partir de votre système.

Subwoofer: Avec le commutateur d'alimentation ❶ dans la position SOUS TENSION, le statut DEL au dessus restera allumé pour indiquer le mode sous tension/Stand-by du subwoofer.

ROUGE = En STAND-BY (Aucun signal détecté, amplificateur hors tension)

VERT = SUBWOOFER SOUS TENSION (signal câble détecté, amplificateur sous tension)

ORANGE = SUBWOOFER SOUS TENSION (liaison sans fil avec l'émetteur actif)

Le subwoofer entra automatiquement en mode veille après environ 10 minutes si aucun signal n'est détecté en provenance de votre système. Le subwoofer s'allumera instantanément si un signal est détecté. Pendant les périodes normales d'utilisation, le commutateur d'alimentation ❶ peut rester en marche. Vous pouvez éteindre le commutateur d'alimentation ❶ pendant les périodes prolongées de non-utilisation : par exemple si vous partez en vacances.

Démarrage

Confirme que le statut DEL sur l'émetteur est en marche (rouge ou vert), le statut DEL sur le subwoofer est en marche (rouge, orange ou vert) et qu'un câble RCA est connecté à partir d'un dispositif source soit à l'entrée LFE du subwoofer ❸ ou de l'émetteur ⓭ ou aux entrées G et D ❷ sur le subwoofer. Jouer un CD ou une vidéo. Utilisez une sélection qui a suffisamment d'informations sur les basses. Si vous utilisez une connexion sans fil, le statut DEL sur l'émetteur devrait être allumé en vert intense, et le statut DEL sur le subwoofer devrait basculer à l'orange si vous êtes connecté par le réseau sans fil. Si le DEL sur l'émetteur clignote en vert et le DEL sur le subwoofer est en rouge ou en vert, une liaison sans fil n'a pas été établie entre l'émetteur et le subwoofer. Si vous êtes connecté directement au subwoofer sans utiliser la liaison sans fil, le statut DEL sur le subwoofer devrait être vert. Si le DEL sur le subwoofer reste rouge, vérifiez que le câble RCA de la source au subwoofer (connexion par câble) ou l'émetteur (connexion sans fil) fonctionne convenablement (connexion par câble) et qu'il est totalement inséré aux deux extrémités, ou que le sélecteur ⓬ du code d'Identification de l'émetteur et le sélecteur ❺ du code d'Identification du Subwoofer sont réglés au même canal.

Une fois que vous avez un DEL vert ou orange sur le subwoofer, tournez moyennement votre commande de niveau ❼ du Subwoofer vers le haut de sorte que l'indicateur du bouton pointe vers le haut. Vous devriez maintenant écouter les informations des basses provenant du subwoofer.

Réglage du niveau

Réglez le contrôle de volume général du préamplificateur ou stéréo à un niveau confortable. Réglez le contrôle de niveau ❼ du subwoofer jusqu'à ce que vous obteniez une plaisante combinaison de basses. La réponse en basse ne doit pas saturer la pièce mais plutôt être suffisamment ajustée pour contribuer à un mélange harmonieux sur l'ensemble de la plage musicale. De nombreux utilisateurs ont tendance à régler le volume du subwoofer trop fort, pensant que le subwoofer sert à produire beaucoup de basses. Ce n'est pas entièrement vrai. Un subwoofer sert à renforcer les basses, en élargissant la réponse de tout le système de manière à ce que les basses puissent être autant ressenties qu'entendues. Cependant, l'équilibre général doit être maintenu, sinon la musique ne semblera pas naturelle. Un auditeur expérimenté réglera le volume du subwoofer de manière à ce que son impact sur la réponse en basse soit toujours présent mais jamais envahissant.

Contrôle de phase

Le commutateur de phase ❽ détermine si l'action de piston du haut-parleur du subwoofer le fait rentrer et sortir en même temps que les enceintes principales, 0°, ou à l'inverse des enceintes principales, 180°. Le réglage correct de la phase dépend de plusieurs variables, comme la taille de la pièce, le placement du subwoofer et la position de l'auditeur. Réglez le commutateur de phase pour maximiser la sortie des basses au niveau de la position d'écoute.

Réglages Crossover

La commande de réglage Crossover ❻ spéficie la limite de fréquence au-dessous de laquelle les signaux sont acheminés et reproduits par le subwoofer. Si les enceintes principales du système peuvent gérer sans effort certains sons basse fréquence, régler cette commande sur une valeur faible, entre 50Hz et 100Hz. Ainsi, le subwoofer pourra se focaliser sur les extrêmes graves contenus dans les bandes son et les enregistrements musicaux actuellement commercialisés. Si les enceintes principales sont petites et non destinées à gérer les signaux de trop basse basse fréquence, régler le Crossover sur une valeur plus élevée, entre 120Hz et 150Hz.

REMARQUE: Cette commande n'aura aucun effet si l'entrée LFE ❸ est utilisée (connexion par câble) ou si le sélecteur passe-bas ❹ est dans la position «HORS TENSION» (connexion sans fil). Dans le cas d'un ampli-tuner/processeur Dolby Digital ou DTS, la fréquence de coupure se gère à partir de l'ampli-tuner/processeur. Consulter le manuel d'emploi de cet appareil pour savoir comment vérifier ou modifier ce réglage.

Codes D'identification

Si jamais vous faites face aux interférences lors de l'exploitation du système, ou si vous avez plus d'un ensemble d'émetteurs et de récepteurs de subwoofer en fonction, vous pouvez changer le canal dans lequel le système fonctionne. Sur le module de l'émetteur et du subwoofer, il existe un sélecteur de Code d'Identification à quatre positions (⓬ et ❺). Réglez simplement les sélecteurs à une des autres positions. Les sélecteurs de l'émetteur et de subwoofer (⓬ et ❺) doivent être réglés à la même position pour que le système fonctionne correctement. Vous pou-

vez également installer un maximum de deux subwoofers à recevoir du même émetteur en réglant le sélecteur de canaux sur l'émetteur et sur les deux subwoofers au même canal

Un Mot Sur les Dispositifs Sans Fil

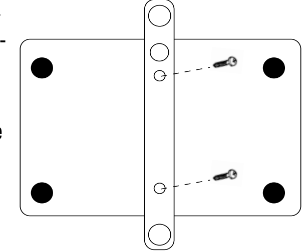
Les subwoofers sans fil de JBL ES150PW et ES250PW utilisent les émetteurs récepteurs sans fil, sophistiqués fonctionnant dans la bande de fréquence 2,4GHz. Il s'agit de la même bande de fréquence qui est utilisée pour les réseaux locaux sans fil et les téléphones sans fil perfectionnés. Il permet également la transmission du son en spectre continu à haute performance, aux endroits éloignés, par le réseau sans fil.

Comme tous les dispositifs sans fil, la plage de fonctionnement du subwoofer sans fil JBL peut varier, en fonction des variables telles que les méthodes et les matériaux de construction de bâtiments, les conditions atmosphériques et d'autres sources d'interférence. Veuillez contacter votre revendeur ou distributeur de JBL, ou consultez le site www.jbl.com pour des informations supplémentaires ou pour l'assistance.

Mur Supportant le Module de L'émetteur

REMARQUE: Le client est responsable du bon choix et du bon usage des pièces de montage (disponibles dans les quincailleries) qui assureront la fixation murale appropriée et sécurisée de l'émetteur

1. Insérer les deux vis à métaux M3 X 4 à travers le support mural et à l'arrière du module de l'émetteur, comme présenté sur schéma ci-dessous.
2. Fixez le module de l'émetteur avec le support mural au mur, à l'aide des matériels appropriés et, au besoin avec le dispositif d'ancrage au mur



MAINTENANCE ET RÉPARATION

Passez régulièrement un chiffon doux sur l'enceinte pour en enlever les traces de doigts et la poussière.

La grille peut être doucement passée à l'aspirateur. Les taches peuvent être supprimées avec un nettoyant aérosol, en suivant ses instructions. N'utilisez aucun solvant sur la grille.

Le câblage doit être vérifié et nettoyé/révisé régulièrement.
La fréquence d'entretien dépend des métaux utilisés pour les connecteurs, des conditions atmosphériques ambiantes et d'autres facteurs. Un entretien annuel est un minimum.

Au cas où votre subwoofer aurait besoin d'entretien, contactez votre distributeur local de JBL, ou visitez le site Internet www.jbl.com pour contacter un centre des services à la clientèle près de vous.

SPÉCIFICATIONS

	ES150PW	ES250PW
Réponse de fréquence	27 Hz – 150 Hz	25 Hz – 150 Hz
Puissance d'amplification RMS	300 watts	400 watts
Puissance dynamique de crête d'amplification†	500 watts	700 watts
Fréquence de séparation	50 Hz - 150 kHz; 24 dB/octave continuellement réglable lorsqu'il est activé	50 Hz - 150 kHz; 24 dB/octave continuellement réglable lorsqu'il est activé
Amplificateur	PolyPlas™ de 250 mm (10")	PolyPlas™ de 300 mm (12")
Plage de fonctionnement	Jusqu'à 22m (75'), en fonction des conditions	Jusqu'à 22m (75'), en fonction des conditions
Fréquence de fonctionnement de RF	2.4GHz	2.4GHz
Dimensions du subwoofer (H x L x P)	457mm x 337mm x 409mm (18" x 13-1/4" x 16-1/8")	502mm x 400mm x 454mm (19-3/4" x 15-3/4" x 17-7/8")
Dimensions de l'émetteur (H x L x P)	95mm x 124mm x 100mm (3-3/4" x 4-7/8" x 3-15/16")	95mm x 124mm x 100mm (3-3/4" x 4-7/8" x 3-15/16")
Poids du subwoofer	17,7kg (39 lb)	19,5kg (43 lb)
Poids de l'émetteur	0,2kg (0,5 lb)	0,2kg (0,5 lb)



Déclaration de Conformité

CE

Je soussigné, Harman Consumer Group Inc.
2, route de Tours
72500 Château du Loir
France

déclare sur l'honneur que les produits décrits dans la présente notice d'utilisation sont conformes aux normes suivantes :

EN 61000-6-3:2001

EN 61000-6-1:2001

Laurent Rault
Harman Consumer Group, Inc.
Château du Loir, France 6/08



Déclaration de Conformité

CE

Je soussigné, Harman Consumer Group Inc.
2, route de Tours
72500 Château du Loir
France

déclare sur l'honneur que les produits décrits dans la présente notice d'utilisation sont conformes aux normes suivantes :

EN 55013:2001+A1:2003

EN 55020:2002+A1:2003

EN 61000-3-2:2000

EN 61000-3-3:1995+A1:2001

EN 60065:2002

Laurent Rault
Harman Consumer Group, Inc.
Château du Loir, France 6/08

† La puissance dynamique du pic est mesurée en enregistrant la tension la plus élevée du pic central à travers la sortie d'une charge résistante égale à l'impédance minimale du transducteur, à l'aide d'une onde sinusoïdale de 50 Hz, par périodes de 3 cycles. 17 cycles désactivés.

Toutes les fonctionnalités et caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

JBL PRO SOUND COMES HOME™

Harman Consumer Group, Inc., 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797 USA
www.jbl.com

Part No. 406-000-05853-E

H A Harman International® Company